



OVENTROP GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com

	- Die Betriebsanleitung mit weiteren situationsspezifische Warnhinweisen, finden Sie unter „www.oventrop.com/qr/1150961“. - Verwenden Sie alternativ den folgenden QR-Code. - The operating instructions with further situation-specific warnings can be found at „www.oventrop.com/qr/1150961“. - Alternatively, use the following QR code. - Vous trouverez les instructions d'utilisation avec d'autres avertissements spécifiques à la situation sur le lien « www.oventrop.com/qr/1150961 ». - Comme alternative, utiliser le code QR suivant.
--	--



www.oventrop.com/qr/1150961

115096181-V.02.10.2019

1. Sicherheitsbezogene Informationen

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet.
Der Oventrop „mote 200“ ist ein programmierbarer elektrischer Funk-Thermostat zur Regelung von Heizkörpern in geschlossenen Räumen. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen, staubfreien Umgebungen ohne direkte Sonneneinstrahlung.
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung dieser Anleitung.

1.2 Sicherheitshinweise

Wir haben dieses Produkt gemäß aktueller Sicherheitsanforderungen entwickelt.
Beachten Sie folgende Hinweise zum sicheren Gebrauch.

1.2.1 Verletzungsgefahr durch Batterien

Durch mechanische Beschädigungen von Batterien können gasförmige oder flüssige Stoffe austreten. Diese können stark reizend oder giftig sein.
Ein elektrischer Fehler, z.B. ein Kurzschluss, kann zur Überhitzung führen.
Die äußere Erwärmung, z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung und der Versuch die Batterien aufzuladen, können zur Explosion führen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der „mote 200“ genügend gegen mechanische oder thermische Einflüsse geschützt ist.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
- ▶ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die korrekte Polarität (+/-).
- ▶ Setzen Sie die Batterien keiner direkten Sonnenstrahlung aus und werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
- ▶ Verwenden Sie keine teilentladenen gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen.
- ▶ Spülen Sie bei Kontakt von Haut, Augen oder Schleimhäuten mit ausgießender Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

1.2.2 Erstickungsgefahr für Kinder

Wenn Kinder mit dem „mote 200“ oder der Verpackung spielen, können sie Kleinteile verschlucken und ersticken.

- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit den Komponenten des „mote 200“ spielen.
- ▶ Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn Kleinteile verschluckt wurden.

1.2.3 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung

Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, muss diese Anleitung gelesen haben und anwenden.
Die Anleitung muss am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

2. Technische Beschreibung

2.1 Regelbetrieb und Menümodus

- Der Menümodus dient zur Aktivierung der Funktionen zur „Montage/Demontage“ und der Aktivierung der Tastensperre.
- Im Regelbetrieb können Sie die gewünschte Temperatur über die Tasten „PLUS“ und „MINUS“ manuell einstellen.

2.2 Bedienelemente und Anzeigen

2.2.1 Übersicht

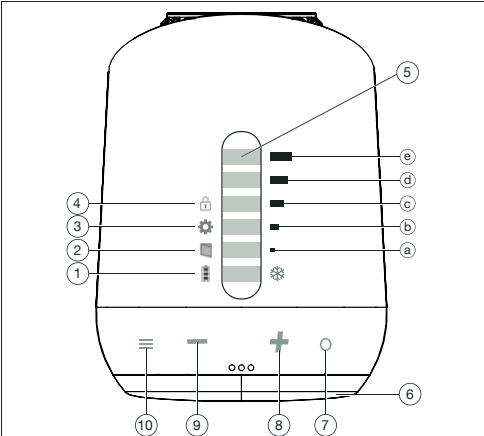


Abb. 1: Bedien- und Anzeigeelemente

(1)		Batteriestand
(2)		Fenster-offen-Erkennung
(3)		Montage/Demontage
(4)		Tastensperre
(5)	a bis e	LED-Anzeige
(6)		Batteriefachdeckel

(7)		OK/SET (bestätigen)
(8)		PLUS (Temperatur erhöhen)
(9)		MINUS (Temperatur absenken)
(10)		MENÜ

2.2.2 Temperaturstufen LED-Anzeige

bis (e) AN	=	28 °C
bis (d) AN, (e) blinkt	=	26 °C
bis (d) AN	=	24 °C
bis (c) AN, (d) blinkt	=	22 °C
bis (c) AN	=	21 °C
bis (b) AN, (c) blinkt	=	20 °C
bis (b) AN	=	19 °C
bis (a) AN, (b) blinkt	=	18 °C
bis (a) AN	=	16 °C
AN, (a) blinkt	=	12 °C
AN	=	7 °C Frostschutz

2.3 Technische Daten

Sendeleistung	+0dBm bei 3,0V
Frequenz	2,4GHz
Batterie	2 x 1,5V LR6/Mignon/AA
Gewindeanschluss	M30 x 1,5mm
Wirkungsweise	Typ 1
Abmessungen (B x H x T)	56 x 68 x 89 mm
Gewicht	150 g (inkl. Batterien)
Schutzart	IP20
Verschmutzungsgrad	2

3. Montage

3.1 Batterien einlegen

	Bei einem späteren Batteriewechsel bleibt die Konfiguration erhalten.
--	---

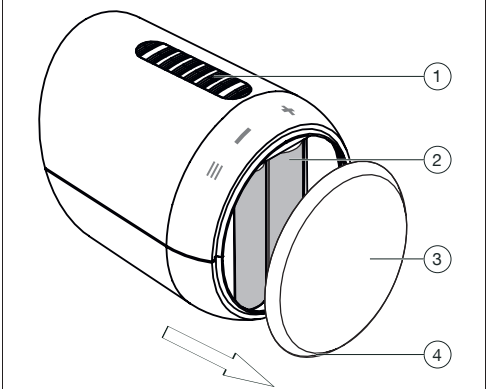


Abb. 2: Batteriefachdeckel lösen

(1)	LED-Anzeige
(2)	Batteriefach
(3)	Batteriefachdeckel
(4)	Einkerbung

1. Lösen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn an der Einkerbung abziehen.
2. Legen Sie nun die Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität! Verwenden Sie keine Akkus!

	- Nur bei der Erstinbetriebnahme und nach dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen befindet sich der „mote 200“ im Menümodus nachdem Sie die Batterien eingelegt haben. Der Menüpunkt Montage/Demontage blinkt. - Bei einem Wechsel der Batterien wird diese Stufe übersprungen und der Adaptierungslauf erfolgt automatisch.
--	---

3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, indem Sie ihn aufdrücken bis es klickt.

3.2 Montage am Heizkörper

Die Montage des „mote 200“ ist auf allen Ventilunterteilen mit einem Gewinde M30 x 1,5 möglich.

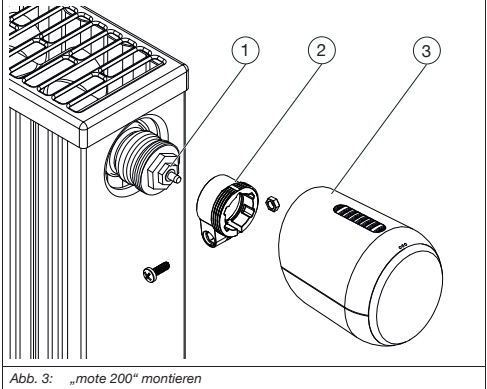


Abb. 3: „mote 200“ montieren

(1)	Ventil
(2)	Adapter (OPTIONAL!)
(3)	„mote 200“

1. Drehen Sie den alten Heizkörperthermostaten ganz auf.
2. Lösen Sie die Befestigung und ziehen Sie den alten Heizkörperthermostaten vom Ventil ab.
3. Wählen Sie soweit notwendig einen passenden Adapter für den „mote 200“ (siehe Abb. 3) und montieren Sie diesen auf das Heizungsventil.
4. Montieren Sie den „mote 200“ auf das Ventil bzw. auf den Adapter, indem Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn aufdrehen.

4. Inbetriebnahme

Nachdem Sie den Funk-Thermostaten montiert haben, können Sie die Adaptierung starten.

4.1 Adaptierung

Der „mote 200“ muss zunächst den Hub des Ventils erlernen. Zu diesem Zweck ist nach der Montage ein Adaptierungsvorgang notwendig.

	Achten Sie darauf, dass die Funktion Montage-/Demontage aktiviert ist (blinkt).
--	--

- ▶ Halten Sie die Taste OK/SET für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Adaptierung startet. Der „mote 200“ passt sich dem Hub Ihres Ventils an. Über die LEDs wird ein Lauflicht angezeigt. Nach erfolgreicher Adaptierung geht das Produkt in den Regelbetrieb über. Die LEDs zeigen die Solltemperatur an. Nach ca. 5 Sekunden schaltet der „mote 200“ in den Standby-Modus. Im Standby-Modus sind alle LED's ausgeschaltet.

4.2 App installieren

Um Zeitprofile eingeben zu können, verbinden Sie den „mote 200“ über die Bluetooth – Schnittstelle mit einem Smartphone. Apps für die Betriebssysteme iOS und Android stehen in den jeweiligen Stores (iTunes, Google Play) zur Verfügung.

- ▶ Installieren Sie die App „mote 200“ für das von Ihnen verwendete Betriebssystem. Folgen Sie den Hinweisen der jeweiligen Installationsroutine.

	- Aktivieren Sie bei Android-Systemen die Standortanfrage für die „mote 200“ App. - Warten Sie für den Verbindungsaufbau per App bis alle LED-Anzeigen am „mote 200“ erloschen sind.
--	--

5. Betrieb

5.1 Temperatur manuell einstellen

Im Regelbetrieb können Sie die Temperatur über die Tasten „PLUS“ und „MINUS“ manuell einstellen. Der „mote 200“ wechselt zum nächsten Schaltpunkt wieder auf die Werte des per App programmierten Heizprogramms.
▶ Nach 5 Sekunden erlischt die Anzeige und der eingestellte Wert wird übernommen.

5.2 Bedienung und Programmierung per App

Die Oventrop App „mote200“ führt Sie durch die Programmierung der zeitgesteuerten Regelung der Heizkörper. Weitere Informationen bietet Ihnen die Betriebsanleitung.

6. Entsorgung

Richtlinie 2012/19/EU WEEE:

	Altgeräte nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgen, sondern einer dafür vorgesehenen Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen.
--	---

Richtlinie 2006/66/EG:

	Batterien oder Akkus nicht mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen. Folgende Zeichen können unterhalb des Zeichens vorhanden sein: • Cd = Enthält mehr als 0,002 Gewichtsprozent Cadmium • Hg = Enthält mehr als 0,005 Gewichtsprozent Quecksilber • Pb = Enthält mehr als 0,004 Gewichtsprozent Blei.
--	--

1. Safety-related information

1.1 Correct use

Safe operation is only guaranteed if the product is used correctly.
The Oventrop “mote 200” is a programmable, electric remote thermostat designed to control radiators in enclosed spaces. Use the product in dry, dust-free environments without direct sunlight only. Any other use of the product will be considered unintended use. Claims of any kind against the manufacturer and/or its authorised representatives due to damage caused by incorrect use will not be accepted.
Observance of the operating instructions is part of compliance with correct use.

1.2 Safety notes

We developed this product in accordance with the current safety requirements.
Please note the following information concerning safe use.

1.2.1 Risk of injury caused by batteries

Gaseous or liquid substances may escape as a result of mechanical damage to batteries. These may be severely irritating or toxic. An electrical fault, such as a short-circuit, may result in overheating. External warming up, for instance caused by exposure to direct sunlight or attempts to charge the batteries, may lead to an explosion.

- ▶ Ensure that the “mote 200” is sufficiently protected from mechanical and thermal influences.
- ▶ Do not use the product any longer if it shows visible signs of damage.
- ▶ Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity (+/-).
- ▶ Do not expose the batteries to direct sunlight or naked flames.
- ▶ Do not use partially discharged batteries together with new ones.
- ▶ Do not try to charge the batteries.
- ▶ If any battery fluid leaks and comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention.

1.2.2 Suffocation risk for children

Keep the “mote 200” and its packaging out of reach of children to avoid risk of ingestion and suffocation.

- ▶ Keep the “mote 200” out of reach of children.
- ▶ Seek medical attention immediately if small parts have been swallowed.

2. Technical description

2.1 Control operation and menu mode

- The menu mode serves to activate the “Installation/Removal” function and the key lock. function and the key lock.
- During control operation, you may set the desired temperature by using the “Plus” and “Minus” buttons.

2.2 Operating elements and indicators

2.2.1 Overview

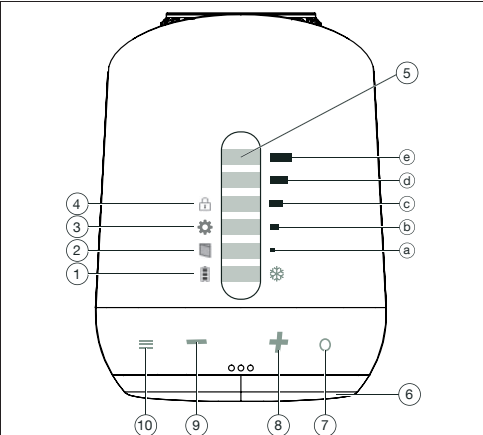


Fig. 1: Operating and indicator elements

(1)		Battery status
(2)		Open-window recognition
(3)		Installation/Removal
(4)		Key lock
(5)	a to e	LED display
(6)		Battery case cover
(7)		OK/SET (confirm)
(8)		PLUS (increase temperature)
(9)		MINUS (reduce temperature)
(10)		MENU

2.2.2 LED display for temperature levels

to (e) ON	=	28 °C
to (d) ON, (e) flashes	=	26 °C
to (d) ON	=	24 °C
to (c) ON, (d) flashes	=	22 °C
to (c) ON	=	21 °C
to (b) ON, (c) flashes	=	20 °C
to (b) ON	=	19 °C
to (a) ON, (b) flashes	=	18 °C
to (a) ON	=	16 °C
ON, (a) flashes	=	12 °C
ON	=	7 °C frost protection

2.3 Technical data

Transmission power	+0 dBm at 3.0 V
Frequency	2.4 GHz
Battery	2x 1.5 V LR6/Mignon/AA
Threaded connection	M30 x 1.5 mm
Operation mode	Type 1
Dimensions (W x H x D)	56 x 68 x 89 mm
Weight	150 g (incl. batteries)
Protection	IP20
Degree of contamination	2

3. Installation

3.1 Inserting the batteries

	The configuration is maintained when replacing the batteries.
--	---

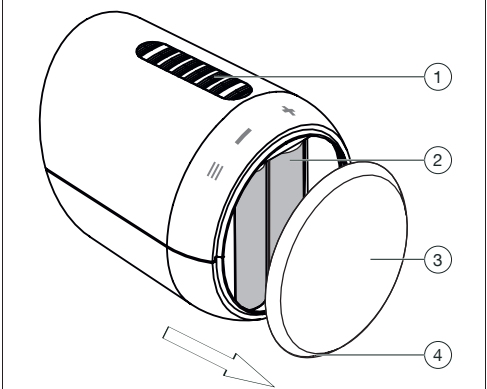


Fig. 2: Removing the battery case cover

(1)	LED display
(2)	Battery case
(3)	Battery case cover
(4)	Notch

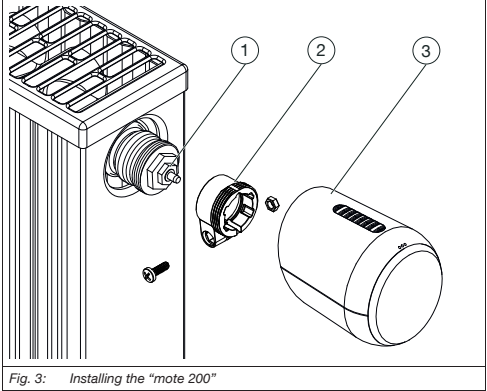
1. Remove the battery case cover by pulling it off at the notch.
2. Now insert the batteries. Observe the correct polarity! Do not use rechargeable batteries!

	- Only during initial commissioning and after having restored the factory settings (see 8.5), the “mote 200” is in menu mode after having inserted the batteries. The installation/removal menu option flashes. - When replacing the batteries, this step is skipped and the adaptation run is carried out automatically.
--	--

3. Refit the battery case cover by pushing it down until it engages with an audible click.

3.2 Installation on the radiator

The “mote 200” can be fitted to any valve body with connection thread M 30 x 1.5.



(1)	Valve
(2)	Adapter (OPTIONAL)
(3)	“mote 200”

1. Turn the old radiator thermostat to fully open position.
2. Loosen the fixing device and remove the old radiator thermostat from the valve.
3. If required, select a suitable adapter for the “mote 200” (see Fig. 3) and fit it to the radiator.
4. Fit the “mote 200” to the valve and/or adapter by turning the collar nut clockwise.

4. Commissioning

You may start the adaptation run, once installation of the wireless thermostat has been completed.

4.1 Adaptation

The “mote 200” has to be adapted to the stroke of the valve first. To this end, it is essential to launch an adaptation process after installation.

	Ensure that the installation/removal function is active (flashes).
--	---

- Press and hold the OK/SET button for approx. 3 seconds.
- ▷ The adaptation process starts. The “mote 200” adapts to the stroke of your valve. The LEDs flash in sequence. Once the adaptation process is complete, the product switches to control mode. The LEDs indicate the target temperature. After approx. 5 seconds, the “mote 200” switches to standby mode. All LEDs are switched off in standby mode.

4.2 Installing the app

To enter time profiles, connect the “mote 200” using a smartphone via the Bluetooth interface. Apps for iOS and Android operating systems are available in the relevant app stores (iTunes, Google Play).

- Install the appropriate “mote 200” app for the operating system you are using. Follow the information in the applicable installation guide.

	- Activate the location request for the „mote 200“ app. - The connection via app can be established when all LEDs at the „mote 200“ are off.
--	--

5. Operation

5.1 Manual operation

5.1.1 Setting the temperature manually

During control operation, you may set the desired temperature by using the “Plus” and “Minus” buttons. At the next switching point, the “mote 200” will return to the values of the heating programme programmed via app.

- ▷ After 5 seconds, the display goes blank and the set value is adopted.

5.2 Operating and programming via app

The Oventrop app „mote 200“ guides you through the programming of the timed radiator control. Refer to the operating instructions for further information.

6. Disposal

Directive 2012/19/EU WEEE:

	Old appliances must not be disposed of with standard domestic waste, but must be dropped off at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.
--	---

Directive 2006/66/EC:

	Do not dispose of batteries or rechargeable batteries with normal domestic waste. The following symbols may be listed below the symbol for separate collection: • Cd = contains more than 0.002% cadmium by weight • Hg = contains more than 0.005% mercury by weight • Pb = contains more than 0.004% lead by weight.
--	--

FR

1. Informations relatives à la sécurité

1.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est affecté à l'utilisation prévue. Le « mote 200 » Oventrop est un thermostat radio électrique programmable pour la régulation de radiateurs dans des pièces fermées. Utiliser le produit uniquement dans un environnement sec, sans poussières et à l'abri du rayonnement solaire direct. Toute autre utilisation est interdite et réputée non conforme. Les revendications de toutes natures, à l'égard du fabricant et/ou de ses mandataires, pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne seront pas acceptées. L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice d'utilisation.

1.2 Consignes de sécurité

Nous avons développé ce produit conformément aux exigences de sécurité actuelles. Les consignes suivantes sont à respecter pour une utilisation en toute sécurité.

1.2.1 Risque de blessure lié aux piles

Des substances gazeuses ou liquides peuvent s'échapper de batteries détériorées mécaniquement. Elles peuvent être très irritantes ou toxiques.

Un défaut électrique, par ex. un court-circuit, peut provoquer une surchauffe.

Un apport de chaleur externe, par ex. dû à un rayonnement solaire direct, et le chargement des piles peuvent entraîner une explosion.

- Veiller à ce que le « mote 200 » soit suffisamment protégé des influences mécaniques ou thermiques.
- Ne pas utiliser le produit s'il présente des défauts manifestes.
- Respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles dans leur compartiment.
- Protéger les piles de tout rayonnement solaire direct et ne pas les jeter au feu.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et des piles partiellement déchargées.
- Ne pas essayer de recharger les piles.
- En cas de contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec le liquide contenu dans les piles, rincer immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consulter un médecin.

1.2.2 Risque de suffocation pour les enfants

Des enfants manipulant le « mote 200 » ou son emballage risquent d'avaler de petites pièces et de s'étouffer.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les composants du « mote 200 ».
- Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une petite pièce.

2. Description technique

2.1 Régime de réglage et mode Menu

- Le mode Menu sert à activer les fonctions de « Montage/Démontage » et le blocage des touches.
- En régime de réglage vous pouvez régler manuellement la température souhaitée à l'aide des touches « PLUS » et « MOINS » .

2.2 Éléments de commande et affichages

2.2.1 Vue d'ensemble

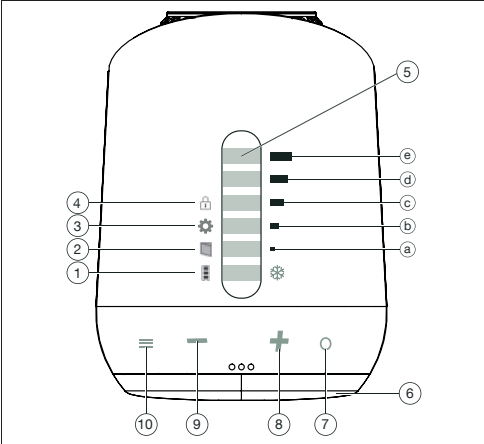


Fig. 1: Éléments de commande et d'affichage

(1)		Niveau de charge des piles
(2)		Détection « fenêtre ouverte »
(3)		Montage/Démontage
(4)		Blocage des touches
(5)	a à e	Affichage LED
(6)		Couvercle du compartiment pour piles
(7)		OK/SET (confirmer)
(8)		PLUS (augmenter la température)
(9)		MOINS (réduire la température)
(10)		MENU

2.2.2 Affichage LED des niveaux de température

jusqu'à (e) MARCHE	=	+28 °C
jusqu'à (d) MARCHE, (e) clignote	=	+26 °C
jusqu'à (d) MARCHE	=	+24 °C
jusqu'à (c) MARCHE, (d) clignote	=	+22 °C
jusqu'à (c) MARCHE	=	+21 °C
jusqu'à (b) MARCHE, (c) clignote	=	+20 °C
jusqu'à (b) MARCHE	=	+19 °C
jusqu'à (a) MARCHE, (b) clignote	=	+18 °C
jusqu'à (a) MARCHE	=	+16 °C
MARCHE, (a) clignote	=	+12 °C
MARCHE	=	7 °C Protection antigel

2.3 Données techniques

Puissance d'émission	+0 dBm à 3,0 V
Fréquence	2,4 GHz
Piles	2 piles 1,5 V LR6/Mignon/AA
Raccordement fileté	M30 x 1,5 mm
Mode d'action	Type 1
Dimensions (B x H x T)	56 x 68 x 89 mm
Poids	150 g (avec piles)
Type de protection	IP20
Degré d'encrassement	2

3. Montage

3.1 Insertion des piles

	Le paramétrage reste conservé lors du changement ultérieur des piles.
--	---

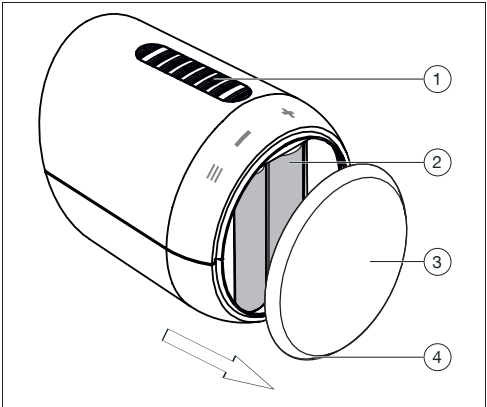


Fig. 2: Retrait du couvercle du compartiment pour piles

(1)	Affichage LED
(2)	Compartiment pour piles
(3)	Couvercle du compartiment pour piles
(4)	Entaille

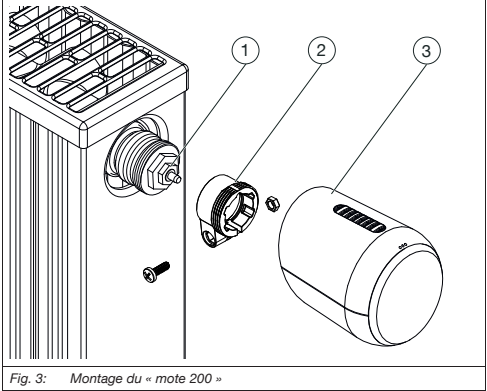
1. Retirer le couvercle du compartiment pour piles à l'aide de l'entaille prévue à cet effet.
2. Insérer les piles. Respecter la polarité. Ne pas utiliser de batteries rechargeables.

	- Le « mote 200 » passe en mode Menus après insertion des piles, uniquement lors de sa première mise en service ou de la restauration des réglages d'usine. Le menu Montage/Démontage clignote. - Lors du changement de piles, cette étape est ignorée et la course d'adaptation démarre automatiquement.
--	--

3. Remettre le couvercle du compartiment pour piles en place et appuyer jusqu'à entendre un clic.

3.2 Montage sur le radiateur

Le thermostat «mote 200» se monte sur tous les corps de robinet avec raccordement fileté M 30 x 1,5.



(1)	Robinet
(2)	Adaptateur (EN OPTION)
(3)	« mote 200 »

1. Ouvrir complètement l'ancien thermostat du radiateur.
2. Détacher la fixation et retirer l'ancien thermostat du robinet de radiateur.
3. Si besoin, sélectionner un des adaptateurs pour le « mote 200 » (voir Fig. 3) et le monter sur le robinet de radiateur.
4. Monter le « mote 200 » sur le robinet ou sur l'adaptateur en tournant l'écrou de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Mise en service

Une fois le thermostat radio monté, vous pouvez démarrer la course d'ajustage.

4.1 Adaptation

Le « mote 200 » doit tout d'abord reconnaître la levée du robinet. Pour y parvenir, une course d'adaptation doit être effectuée après le montage.

	Veiller à ce que la fonction Montage/Démontage soit activée (clignote).
--	--

- Appuyer pendant environ 3 secondes sur la touche OK/SET .
- ▷ L'adaptation démarre. Le « mote 200 » s'adapte à la levée du robinet. Les LED signalent la progression de la procédure. Lorsque l'adaptation est terminée, l'appareil passe au régime de réglage. Les LED indiquent la température de consigne. Après environ 5 secondes, le « mote 200 » passe en mode Veille. En mode Veille, toutes les LED sont éteintes.

4.2 Installation de l'application

Pour créer des profils horaires, connecter le «mote 200» à un smartphone par l'intermédiaire de l'interface Bluetooth. Les applications pour les systèmes d'exploitation iOS et Android sont disponibles dans les boutiques en ligne correspondantes (iTunes, Google Play).

- Installer l'application « mote 200 » correspondant au système d'exploitation utilisé. Suivre les consignes du guide d'installation.

	- Activer la demande de localisation pour l'application «mote 200». - La connexion via l'application peut être établie quand toutes les LEDs du «mote 200» sont éteintes.
--	---

5. Utilisation

5.1 Commande manuelle

5.1.1 Réglage manuel de la température

En régime de réglage vous pouvez régler manuellement la température souhaitée à l'aide des touches « PLUS » et « MOINS » . Au prochain point de commutation, le «mote 200» repasse sur les valeurs du programme de chauffage défini.

- ▷ L'affichage disparaît après 5 secondes et la valeur réglée est appliquée.

5.2 Commande et programmation de l'application

L'application Oventrop vous guide à travers la programmation de la commande planifiée des radiateurs. Pour de plus amples informations, consulter la notice d'utilisation.